

МЕТОДИКА

ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Л.С. АЙРАПЕТЯН
АрГУ, НКР

Современные подходы к изучению иностранных языков и русского в частности основываются на необходимости формирования у учащихся способности и готовности осуществлять межличностное и межкультурное общение на изучаемом языке. Очевидно, что сегодня преподаватель русского языка не может ограничиться лишь изучением грамматических правил и заучиванием новых слов и выражений. Для того, чтобы наладить контакт с людьми, нужно знать и соблюдать речевой этикет и традиции общения, принятые в культуре страны изучаемого языка, а также уметь представлять на иностранном языке традиции, историю и культуру своего народа. Иными словами, речь идет о формировании социокультурной компетенции.

Отметим, что в последнее время термин “социокультурная компетенция” стал одним из самых употребительных в методической литературе (2), но в одних источниках социокультурная компетенция рассматривается как составная

часть коммуникативной компетенции (5), в других она выделяется в самостоятельную компетенцию, но и в том и другом случае отмечается ее роль для обучения общению с носителями изучаемого языка.

Мы намерены рассмотреть проблему формирования социокультурной компетенции в неязыковых вузах НКР посредством сопоставления армянской и русской культур, посредством обучения ведению диалога культур. Студенты должны уметь ценить и уважать свою культуру, обычаи, историю, традиции, родной язык и языки других стран и народов. Должны также суметь представить на грамотном русском языке сведения о культуре и традициях своего народа, края, где он живет.

Для достижения поставленной цели, по нашему мнению, необходимо использовать специальные задания, способствующие формированию социокультурной компетенции на уроках русского языка, такие как:

1. задания, основанные на сопоставлении языковых и культурных фактов родной и иноязычной культур, выявление в них общего и различного;

2. задания познавательно-поискового характера, направленные на выявление стереотипов поведения и традиций;

3. задания с использованием аутентичных материалов;

4. работа с текстами страноведческого характера, которая выполняет двойную функцию; расширяет активный и пассивный словарь студентов и развивает страноведческую компетенцию;

5. ролевые игры, проблемно-коммуникативные задания.

Обучение русскому языку как неродному с учетом социокультурного подхода раскрывается в единстве четырех компонентов: *воспитательного, развивающего, познавательного и учебного*. А.Н. Щукин выделяет следующие положения, составляющие суть данного подхода:

1. “Путь овладения языком является образовательным процессом, содержание которого – культура страны изучаемого языка. Таким образом, иноязычная культура – это все то, что является источником иноязычного культурного образования в его четырех аспектах: познавательном, развивающем, воспитательном и учебном.

2. В познавательном плане основой обучения в рамках названного подхода является диалог культур как сопоставление фактов

из области художественного творчества и образа жизни носителей языка.

3. В воспитательном плане при социокультурном подходе акцент делается на выявление общих нравственных ориентиров в жизни двух народов и существующих между ними различий.

4. Основная задача развивающего аспекта – формирование стойкой мотивации к изучению языка и иноязычной культуры в диалоге с родной.

5. Учебная цель обучения сводится к формированию коммуникативной и социокультурной компетенции с опорой на родной язык учащихся. Сопоставление двух языков должно способствовать снятию трудностей овладения иностранным языком и преодолению интерференции, особенно ощутимой на начальном этапе обучения при усвоении звукового строя языка” (7, с.103-104).

Исходя из указанных положений и следует выбирать, по нашему мнению, метод обучения, с помощью которого целесообразно формировать социокультурную компетенцию. Как известно, метод – это совокупность приемов, операций овладения определенной областью практического или теоретического знания, той или иной деятельности. Это путь познания, способ организации процесса познания.

Мы решили использовать интерактивные методы обучения и стратегии, предлагаемые програм-

мой “Развитие критического мышления через чтение и письмо”, которые завоевывают сегодня все большее признание (1,3,6). Термин интерактивный восходит к английскому *interact* и означает взаимодействовать или находиться в режиме беседы, диалога с кем-либо. Другими словами, интерактивные методики обучения – это специальная форма организации познавательной и коммуникативной деятельности, в которой обучающиеся оказываются вовлеченными в процесс познания, имеют возможность понимать и размышлять над полученной информацией, развивать критическое мышление. Как отмечает А.Н. Щукин, критическое мышление – это сложный ментальный процесс, начинающийся с ознакомления с новой информацией и заканчивающийся принятием решения. В связи с этим, в рамках интерактивных методов разработаны основы обучения и учения, состоящие из стадии вызова, смысловой стадии и стадии рефлексии. На стадии вызова пробуждается интерес к новой теме, ученики с опорой на предыдущие знания, языковой опыт делают прогнозы относительно содержания новой информации. На стадии осмысления проводится работа с текстом, изучается новый материал, ученики интегрируют идеи, заложенные в тексте, со своими собственными идеями, для того, чтобы прийти к пониманию новой информации. На стадии рефлексии

студенты размышляют над полученной информацией, закрепляя, таким образом, новый материал (6, с.5-6).

Однако проведение интерактивных занятий требует специальной и тщательной подготовки. Преподавателю предстоит подготовить материал для коллективной работы, организовать группы, распределить задания и проинструктировать учащихся, а затем проконтролировать процесс выполнения заданий и оценить результаты работы студентов.

К интерактивным методам относится и метод проектов. В педагогике метод учебных проектов используют уже почти столетие. Основоположником считается американский философ-прагматик, психолог и педагог Джон Дьюи (1859-1952), хотя в своих работах он не использовал слова «проект». В книге «Школа и общество» он писал: «С точки зрения ребенка самый большой недостаток школы происходит от невозможности для него свободно, в полной степени использовать опыт, приобретенный вне школы, в самой школе. И, наоборот, с другой стороны он оказывается неспособным применить в повседневной жизни то, чему научился в школе»(4).

В основе метода проектов лежит развитие познавательных навыков учащихся, умений самостоятельно конструировать свои знания, умений ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического и творческого

мышления. Когда мы говорим о *методе проектов*, то имеем в виду именно *способ* достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы (технологии), которая должна завершиться вполне реальным, осязаемым *практическим результатом*, оформленным тем или иным образом. Этот результат можно увидеть, осмыслить, применить в реальной практической деятельности. Чтобы добиться такого результата, необходимо научить детей или взрослых студентов *самостоятельно мыслить, находить и решать проблемы, привлекая для этой цели знания из разных областей, умения прогнозировать результаты и возможные последствия разных вариантов решения, умения устанавливать причинно-следственные связи*.

Проект может использоваться как одна из форм внеаудиторной работы, служить альтернативным способом организации учебного курса, интегрироваться в традиционную систему обучения языку.

Метод проектов всегда ориентирован на самостоятельную деятельность учащихся – индивидуальную, парную, групповую, которую учащиеся выполняют в течение определенного отрезка времени. Этот метод органично сочетается с групповыми (collaborative or cooperative learning) методами. Метод проектов всегда предполагает решение какой-то проблемы. Решение проблемы предусматривает, с одной сто-

роны, использование совокупности разнообразных методов, средств обучения, а с другой, предполагает необходимость интегрирования знаний, умений, применять знания из различных областей науки, техники, технологии, творческих областей. Результаты выполненных проектов должны быть, что называется, "осязаемыми", т.е. если это теоретическая проблема, то конкретное ее решение, если практическая – конкретный результат, готовый к использованию (на уроке, в школе, в реальной жизни).

Таким образом, эта технология предполагает совокупность исследовательских, поисковых, проблемных методов, творческих по самой своей сути и включает ряд этапов:

1. выбор темы проекта;
2. определение проблемы и цели проекта;
3. обсуждение структуры проекта, составление примерного плана работы;
4. презентация необходимого языкового материала и предкоммуникативная тренировка;
5. сбор информации: обращение к уже имеющимся знаниям и жизненному опыту, работа с источниками информации, создание собственной системы хранения информации;
6. регулярные встречи, во время которых учащиеся обсуждают промежуточные результаты, преподаватель комментирует проделанную учащимися работу, кор-

ректирует ошибки в употреблении языковых единиц, проводит презентацию и отработку нового материала;

7. анализ собранной информации, координация действий разных групп;

8. подготовка презентации проекта – в форме выставки, видеофильма, радиопередачи, театрального представления, школьного праздника и т.д.;

9. демонстрация результатов проекта (кульминационная точка работы над проектом);

10. Оценка проекта. Данный этап включает в себя не только контроль усвоения языкового материала и развития речевой и коммуникативной компетенции, но и общую оценку проекта, его содержание, темы, конечного результата, участия отдельных учащихся в организации проекта, работы учителя и т.д.

Все эти этапы и были пройдены нами в работе над проектом, который способствовал достижению нашей цели – формированию социокультурной компетенции у студентов факультета “Сервис” Арцахского государственного университета.

Тема проекта – «Основные достопримечательности Нагорного Карабаха, Армении и России» – была выбрана с учетом будущей специальности студентов и напрямую связана с их профессиональной деятельностью. Выбор темы заранее обсуждался в аудитории и был осуществлен с

учетом интересов самих студентов.

В процессе работы мы преследовали следующие цели: коммуникативную, общеобразовательную и воспитательную.

Коммуникативная цель обучения состоит в формировании у студентов способности общаться на русском языке, используя языковые средства.

Общеобразовательная цель состоит в формировании у студентов страноведческих знаний (о Карабахе, Армении, России), развитие внимания, памяти, мышления, навыков и умений работать с учебным материалом, излагать свои мысли в письменной и устной формах и т.д.

Воспитательная цель заключается в формировании у студентов положительного отношения к России, ее истории и культуре, ее народу, при этом не задевая чувств национального достоинства студентов.

В ходе работы совместно со студентами был разработан план работы с учетом интересов самих студентов: студенты сами выбрали те или иные исторические памятники и сами же выбрали страну, которую хотели представить. План работы заключался в следующем:

а) создание трех виртуальных турагентств (поскольку студенты были разделены на 3 группы), выбор названий и рекламы;

б) составление туристических маршрутов по Карабаху и

Армении для туристов из России и туристического маршрута “Золотое Кольцо России”. Сбор сведений об исторических памятниках, представляющих культурную ценность, а также о местах, представляющих интерес для туристов;

в) представление разработанного на основе собранного материала туристического маршрута в роли руководителя агентства;

г) составление рекламных буклетов по выбранной теме;

д) составление рекламных слайд-шоу по представленным странам и туристическим маршрутам.

Для достижения поставленных целей на занятиях заранее отрабатывались тексты об исторических памятниках и достопримечательных местах Нагорного Карабаха, Армении и России. Студенты объясняли значения новых слов, подбирали к ним синонимы, антонимы, составляли предложения, отвечали на вопросы по тексту, выделяли нужную информацию, пересказывали тексты, использовали наглядные пособия, видеоролики. Студенты имели возможность проводить параллели, сравнивать; рассказывали о тех исторических местах, в которых им удалось побывать (Гандзасар, Нораванк, Гарни, Гегард, Амарас...), охотно делились своими впечатлениями.

Аналогичная работа проводилась и во время изучения текстов о России: “Белые ночи в Петербурге”, “Как разводят мосты в

Петербурге”, “Красная площадь”, “Эрмитаж” и другие. Работа вызвала большой интерес у студентов и они самостоятельно выискивали информацию по заданным темам из интернета, исторических, научных изданий, учебных пособий. Вся полученная и обработанная таким образом информация обсуждалась на занятиях.

Встречи со студентами происходили 2 раза в неделю, во время которых обсуждались результаты проделанной работы, давались советы, выбирались правильные ориентиры, корректировались ошибки, комментировался ход работы. И, таким образом, совместными усилиями был отобран и разработан нужный материал.

Презентация проекта проходила 14 октября 2012 г на факультете “Сервис” со студентами 1 курса АргУ (на практическом занятии по русскому языку). На подготовку презентации было отведено 3 недели.

Занятие проводилось в “Центре друзей русского языка” АргУ, оснащенном современной техникой, были использованы новые технологии. Сама обстановка в центре настраивала студентов на позитив. На презентацию были приглашены декан факультета, завкафедрой, преподаватели кафедры русского языка и литературы.

Как уже отмечалось, курс был разделен на три группы (по 5 человек) с учетом разных уровней

владения языком (сильные, средние, слабые) и каждая группа представляла свое турагентство.

Первое турагентство предложило российским туристам туристический маршрут по Нагорному Карабаху. Каждый из студентов рассказывал о том или ином памятнике (о монастыре Гандзасар, об Амарасе, Тигранакерте, историческом городе Шуши...) Студенты самостоятельно составили буклеты о Карабахе, ими же была придумана реклама для турагентства, название турагентства. Также были подготовлены слайды с музыкальным сопровождением.

Второе турагентство представило туристический маршрут по Армении. Студенты с большим интересом рассказывали о монастыре Хор-Вирап, Нораванк, о Гарни, Гегарде, Матенадаране...) Были представлены путеводители, карты Армении, реклама турагентства, слайды.

Третье турагентство предложило туристический маршрут "Золотое кольцо России". Студенты мысленно перенесли в другую страну, Россию. Они рассказали о российских монастырях, памятниках, городах (Кострома, Владимир, Суздаль, Ярославль...), показали "кольцо" на карте, составили буклеты, слайды, прозвучали русские народные мелодии. Также вспомнили и назвали столицы Армении, России.

Хочется отметить, что занятие носило непринужденный ха-

раактер, ибо задания выполнялись с большим интересом и тематика занятия переплеталась с их будущей специальностью. Проводились параллели между вышеуказанными странами. В результате происходил диалог культур, а студенты творчески овладевали знаниями в области русской культуры. Следует также заметить, что во время опроса студенты положительно отзывались о методе коллективной работы и предлагали продолжить нашу работу.

При выполнении подобных заданий (работа в группах) студенты ставятся в такие условия, при которых успех или неуспех одного из них отражается на результате всей группы. Оценка же за выполнение общего задания ставится одна на всю группу. Таким образом, каждый студент отвечает не только за результаты своей работы (что характерно для традиционного обучения), но и за результат всей группы.

Обучение в сотрудничестве позволяет значительно увеличить время речевой практики каждого студента на занятии. Преподаватель выступает лишь в роли организатора, а студенты самостоятельно добывают информацию, критически осмысливают и усваивают ее. Интерес был связан еще с тем, что резко изменились привычные отношения как между преподавателем и студентами, так и между самими студентами. Новые методы работы приходят на смену традиционной схеме, в

которой главное действующее лицо – преподаватель- объясняет, рассказывает, в то время как студенты лишь слушают, получая возможность высказаться только во время опроса; причем в последнем случае говорит один студент, а остальные обязаны молча слушать, не имея права помогать (3).

В процессе совместной работы в группах студенты приучаются к сотрудничеству, к взаимобучению и, помогая друг другу, оценивая друг друга, совместно выполняя задание, приобретают более прочные знания и умения. При этом радикально меняется учебная среда, студенты понимают, что они члены одной команды и должны обмениваться знаниями, вместе решать поставленные задачи.

Таким образом, в течение короткого времени, двух месяцев, был проделан большой объем работы, результаты которой были очевидны: расширение объема лингвострановедческих и страноведческих знаний студентов с учетом специфики выбранного профиля; усвоение исторических и культуроведческих знаний, необходимых им в дальнейшей профессиональной деятельности; углубление знаний о стране изучаемого языка, о взаимоотношениях с нашей страной; развитие навыков работы в коллективе и умений представления результатов своей работы на русском языке. Следовательно, наш опыт доказал эффективность применения метода проекта для формирования социокультурной компетенции.

ЛИТЕРАТУРА

1. Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить. М.: Рус.яз. Курсы, 2012
2. Баласаян Л.Г. "Проблема формирования социокультурной коммуникативной компетенции с использованием армяноведческих материалов на уроках русского языка в старших классах армянской школы", Русский язык в Армении, №6. 2011.
3. Егизарян М.А. Организация коллективной работы на занятиях по русскому языку в вузе. Русский язык Вопросы теории, истории и методики преподавания, Е.: "Лингва", 2009.
4. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования/ Под ред. Е.С.Полат – М., 2000.
5. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка. Страсбург: 2003.
6. Соосар Н., Замковая Н.. Интерактивные методы преподавания. Санкт-Петербург: 2004.
7. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика, М.: Филоматис: "Омега-Л", 2010.